

# Ostwald Info'

Le magazine des Ostwaldois

juin - juillet - août 2015

## Folks!

*Festival des musiques d'ici et d'ailleurs*



★ DE 15H À MINUIT  
AU POINT D'EAU ★

★ ENTRÉE  
LIBRE ★

samedi  
**27 juin**  
2015

**Concerts** / Audition de l'école de musique d'Ostwald  
Restauration / Buvette / **Feu de la St Jean** / Animations

### Actualités

"Jeu des 1 000 euros"  
de France Inter  
Page 7

### A voir / à faire

Fête de la musique le 21 juin  
Page 8

### Environnement

Concours des maisons et  
balcons fleuris  
Page 11

### Urbanisme et travaux

Circulation apaisée pour tous  
Pages 14-15  
Dossier Rives du Bohrie  
Pages 16-17-18

### Emploi

Permanences pour l'emploi  
Page 19

### Talents d'Ostwald

Concours "Ostwald au  
rythme des saisons"  
Pages 28-29

**Chères Ostwaldoises, chers Ostwaldois,**

### **Les habitants comme moteur de citoyenneté**

**Ostwald a engagé maintenant depuis plusieurs années l'instauration de diverses instances de démocratie où l'habitant est au cœur de la construction de projets mais surtout veilleur attentif et bienveillant de son quartier.**

Nos actions sont organisées sur une approche participative. Une proximité qui permet d'avoir un bon ancrage dans la réalité et d'être plus efficace. Il s'agit en effet, de reconnaître le rôle des habitants dans les décisions et actions municipales, afin que ces volontaires deviennent chacun, selon leur sensibilité, de véritables relais pour nos concitoyens.

En exprimant leurs propositions et contributions, ils permettent d'adapter et d'affiner les orientations, voire les projets de vos élus. Une démarche qui nécessite une réelle capacité d'adaptation de l'appareil décisionnel. Un processus de participation que nous avons organisé de manière précise.

**Aujourd'hui à Ostwald, il existe près de quatre instances ouvertes aux habitants :** les Conseils de Quartiers, l'Assemblée des Jeunes Citoyens d'Ostwald (AJCO), le Conseil Municipal des Enfants (CME), le groupe Ostwald d'Antan (qui regroupe des anciens amoureux de leur ville) et celles en cours de construction telles que le Conseil Pédagogique Jeunesse (CPJ) et le Conseil Economique et Social d'Ostwald (CESO).



L'habitant se sent quant à lui reconnu comme un acteur à part entière de sa ville. Sa participation au processus d'élaboration des projets, sa force de proposition lui permettent en outre de prendre conscience des diverses opinions en présence, de leur pertinence et de la nécessité de faire des compromis, en tenant compte des contraintes techniques et administratives, de leur degrés d'urgence, des coûts engendrés par une décision et de leur répercussion.

**Se joignent à ces instances participatives celles destinées aux élus :** le conseil municipal, le bureau de municipalité (Maire et Adjoints), les commissions thématiques (jeunesse, éducation-petite enfance, vie associative, culture et environnement), la commission d'appel d'offre (CAO) et le Centre Communal d'Action Sociale (CCAS, composé d'élus mais aussi de volontaires issus des associations de solidarité).

C'est le choix que nous avons effectué pour gérer notre ville parce qu'il permet de mieux répondre aux aspirations des habitants.

C'est une démarche de participation qui n'exonère pas l' élu du choix final. Un décisionnaire qui écoute et s'informe de la manière la plus large possible. Il peut ainsi mettre à profit la vision et l'expérience du quotidien de nos concitoyens pour construire ensemble un projet correspondant à leurs besoins réels.

Pour et avec vous,

Jean-Marie Beutel,  
Maire d'Ostwald  
Vice-Président de l'Eurométropole

### **POUR VOUS INFORMER ET NOUS CONTACTER**

- Pour rester informé de l'actualité locale de votre commune, connectez-vous au site : **[www.ville-ostwald.fr](http://www.ville-ostwald.fr)**
- Pour communiquer avec vos élus et les services municipaux : **[mairie@ostwald.fr](mailto:mairie@ostwald.fr)**
- Pour toujours rester connecté, **flashez le QR code !**
- Pour les permanences, **les jeudis de 17h à 19h en mairie** (contactez la mairie en amont)
- Par téléphone au **03 88 66 30 34**



**Actualités**

Page 7 Portes ouvertes au collège, jeu des 1 000 euros, APS, action énergétique

**A voir / à faire**

Page 8 Folks, fête de la musique...  
Page 9 13 juillet et Jeux Ostwaldois

**Vie associative**

Page 10 Manifestations à venir

**Environnement**

Page 11 Règles de bon voisinage  
Concours de fleurissement

**Jeunesse**

Page 13 Brocante de l'AJCO, inscriptions été et rentrée à l'Oasis

**Urbanisme et travaux**

Pages 14-15 Une circulation apaisée pour tous  
Pages 16-18 Dossier Rives du Bohrie et portes ouvertes du 12 juin

**Emploi**

Page 19 Permanences et semaine de l'emploi

**Petite enfance**

Page 21 L'éveil de l'enfant au coeur des...

**Culture**

Pages 22-23 Le Point d'eau : Retour photos et inauguration, école de musique

**Vie locale**

Page 25 8 Mai, bombes à la déchetterie  
Page 27 Km solidarité, bibliothèque partagée

**Talents d'Ostwald**

Pages 28-29 Votez pour le concours 4 saisons

**Histoire**

Page 30 Concours Ostwald d'Antan

**Aînés**

Page 31 Etat civil, action sécurité au volant

**Démocratie locale**

Page 33 Expression des groupes politiques

**Infos pratiques**

Page 34 Tranquillité vacances, ils partent...

**Flash Infos****Echographie du sous-sol**

À partir du 05 juillet, le Groupe ÉS lance une étude géophysique permettant de réaliser une imagerie précise du sous-sol dans le cadre du projet de construction d'une centrale géothermique sur le Parc d'Innovation d'Illkirch. Cette étude a pour objectif d'améliorer la connaissance du sous-sol existant afin de préciser la cible des forages qui débiteront après autorisation préfectorale au premier semestre 2016.

La méthode d'imagerie du sous-sol fonctionne sur le principe d'une « échographie », mais à l'échelle des couches géologiques. En pratique, un à trois camions vibreurs génèrent des ondes acoustiques de faible énergie d'origine mécanique de fréquence variable. Ces ondes sont transmises dans le sol pendant une durée de 10 à 20 secondes, par l'intermédiaire d'une plaque métallique située sous le camion. Les échos sont enregistrés à la surface du sol par les lignes de capteurs (géophones) qui permettent de transmettre les données aux unités d'enregistrement d'un camion laboratoire.

Les riverains seront informés du passage des camions par courrier.

Découvrez comment fonctionne l'étude du sous-sol en vidéo sur la chaîne Youtube du Groupe ÉS : <http://youtu.be/nfCUtzl0dOk>.



## Ostwald Info'

### Votre journal bimestriel

**Directeur de la Publication :** Jean-Marie Beutel

**Publicités, mise en page et photos :**

Tatiana Léopold, Virginie Koessler  
Service communication de la ville d'Ostwald

**Tél. 03 88 66 84 32**

**Impression :** Valblor - Tél. 03 88 66 71 69





## Brèves

## Le collège ouvre ses portes

Pour la 2<sup>e</sup> année consécutive, le collège Martin Schongauer ouvre ses portes, le samedi 20 juin de 9h30 à 13h.

Activités éducatives, spectacles, expositions, jeux, surprises... sont au programme de cette matinée. L'occasion pour les nouveaux élèves et leurs parents de découvrir les événements de l'année et pour l'équipe éducative, de valoriser les actions mises en oeuvre.

Pour exemple, le blog *le petit fouineur*, porté par des enseignants, des élèves de CM<sup>2</sup> de Jean Racine et des collégiens, illustre parfaitement le dynamisme et la volonté d'ouverture de l'établissement. Véritable vitrine pédagogique et éducative, ces portes ouvertes constituent un temps fort autour des différents acteurs de la communauté scolaire.

Renseignements auprès du Collège au 03.88.30.13.19

## Le 30 juin au Point d'Eau

## Participez au jeu des 1 000 euros

Le « jeu des 1 000 euros » de France Inter présenté par Nicolas Stoufflet fait escale à Ostwald le mardi 30 juin !

Pour y participer, il suffit de vous présenter au Point d'Eau à 18h30. L'entrée est libre, gratuite et sans inscription préalable. La sélection des candidats au *Jeu des 1 000 euros* dans les catégories adultes, spécial jeunes et spécial étudiants s'effectue sur place, avec le public.

Les questions, envoyées par des auditeurs, porteront sur la culture générale.

Le plus ancien jeu radiophonique de France Inter sera enregistré le 30 juin à Ostwald et diffusé ultérieurement sur les ondes 97.3 à 12h45 du lundi au vendredi.

**Venez nombreux tenter votre chance !**

## Activités pédagogiques supplémentaires (APS)

## Une clôture en spectacles !

La ville d'Ostwald, les enfants et les intervenants proposent une restitution en apothéose de cette 1<sup>ère</sup> année d'Activités Pédagogiques Supplémentaires les 11 et 12 juin prochain !

Quoi de plus normal que de clore l'année sur une note festive et conviviale valorisant tout le parcours accompli sur une année : spectacles sur scène, espace d'exposition des œuvres d'arts plastiques réalisées par les enfants, démonstrations en « direct live » des activités sportives de Volley Ball, de Basket Ball et de Tennis de Table... autour et dans le Hall du Point d'Eau les 11 et 12 juin prochain de 17h30 à 19h30.

Deux belles soirées de spectacles pour les parents et les enfants **sur réservation au 03 88 30 17 17 !**



### Rappel : Inscriptions aux APS de la rentrée 2015/2016

Les inscriptions se déroulent auprès des directeurs des structures Oasis de la Ruche (pour l'école du Centre), de l'Archipel (pour l'école du Schloessel) et de La Bruyère (groupe scolaire Jean Racine) jusqu'au 15 juin 2015.

Renseignements complémentaires :

Oasis La Ruche : 03 88 43 00 34  
Oasis l'Archipel : 03 88 39 49 97  
Oasis La Bruyère : 03 88 30 23 00

## Pratique

## Diminuer sa consommation énergétique

L'électricité de Strasbourg (ES), en partenariat avec le Centre Communal d'Action Sociale (CCAS), vous invite à une réunion d'information le jeudi 25 juin de 9h à 11h à la mairie d'Ostwald.

L'intervention portée par l'Electricité de Strasbourg abordera des aspects pratiques : comment déchiffrer et comprendre sa facture d'électricité, les taxes qui sont appliquées ? Apprendre à utiliser différemment ses appareils de chauffage, d'éclairage, de lavage, de veille pour diminuer leur consommation.

Une démarche visant à faciliter le quotidien des familles en leur donnant des conseils avisés et l'opportunité de diminuer les charges d'électricité pesant sur leur budget.

Dans le même temps, une consommation énergétique maîtrisée, c'est aussi adopter une attitude responsable pour l'environnement en préservant les

ressources naturelles de la planète.

Cette rencontre sous forme d'échanges se déroulera dans un climat de confiance où l'humain se placera au cœur des interactions. Une relation clientèle privilégiée avec le fournisseur d'énergie susceptible d'anticiper et faciliter la gestion des situations conflictuelles notamment dès les premiers signes d'impayés.

Entrée libre.

Pour tous renseignements contactez le CCAS au 03 88 66 84 35.



## Dimanche 21 juin

### Alors, on danse...

L'ADeCO (association des commerçants) organise un Bal de la fête de la Musique le dimanche 21 juin de 20h à 1h du matin au Centre sportif et de loisirs, quai Heydt à Ostwald.

La soirée sera placée sous le thème des années 80's/90's. L'Orchestre Dany Show (3 musiciens) fera le show avec des animations Country et Line Dance. Restauration sur place avec Tartes Flambées – Knack Frites – Boissons – Glaces.

Entrée gratuite – Renseignements au 06.20.04.20.94

## Dimanche 28 juin

### Fête des Familles

L'Atelier des Parents vous invite au pique-nique de la Fête des Familles le dimanche 28 juin de 11h à 17h au parc de la Mairie, attenant à la Maison de l'Enfance « les Crocod'III ».

Venez avec votre pique-nique et vos boissons. Un barbecue sera mis à votre disposition pour vos grillades. Vos gâteaux à partager seront les bienvenus pour le goûter de 16h !



**Au programme :** maquillage pour les enfants, éveil musical, atelier motricité (jusqu'à 3 ans), réalisation d'une fresque commune avec une artiste, initiation au tennis de table, jeux divers en extérieur...

En cas de pluie, la rencontre sera annulée !

Renseignements :

Atelier des Parents

03.88.23.43.63

atelierdesparents.csfostrwald@gmail.com

## Samedi 27 juin

### Festival Folks !

Pour une nouvelle édition estivale et dans la continuité des Fanfarons, la ville d'Ostwald organise le 27 juin prochain une journée musicale et festive sur le parvis du Point d'Eau.

FOLKS ! mélange les genres et accueille cette année des artistes venus de divers horizons musicaux... La formule scénique en extérieur s'annonce éclectique et vivifiante !

#### • 15h à 17h

**Auditions de l'Ecole de musique d'Ostwald** à l'intérieur du Point d'Eau.

#### • 16h30 à 18h30

**Palatina pipes and drum - déambulation musicale**

Issus de différents Pipe Band d'Allemagne, ces 4 amis jouent de la musique écossaise et irlandaise rythmée aux sons de cornemuses et d'une caisse claire.

#### • 18h30 à 20h30

**Loubette & Flek - Pop / Rock / Folk**

Influencé par Couture, Lavilliers en passant par les Stones, Loubette, artiste pluridisciplinaire, propose un univers personnel emprunt de poésie et de révolte, de textes particuliers avec un style de guitare tranchant et velouté à la fois. Une « patte » de la chanson française aux multiples facettes !

Le groupe FLEK déborde d'un savant mélange neuf et séduisant.

Il s'inspire du ROCK et s'exprime librement sans la moindre étiquette.

FLEK est habité et transpirant de sincérité !



#### • 20h30 à minuit

**Big Jeans & Salmanazar - Folk traditionnel énergique**

Big Jeans, c'est tout un programme ! Mélange de folk américain et de tango, ils proposent un cocktail explosif entre énergie, velouté et pulsations !

Salmanazar s'enflamme au souffle de l'accordéon, de la vielle à roue à la cornemuse incisive pour un bal authentique menant à une transe endiablée !

#### • vers 22h30 / 23h00

**Feu de la Saint Jean** qui illuminera le quartier et dispersera chaleur et convivialité.

Restauration et buvette sur place pour le confort de tous.

**Venez nombreux à cette entrée dans l'été placée sous le signe de la musique et de la fête !!!**

13 juillet

## Bal et feu d'artifice

**Chaque année, l'association des commerçants et la ville d'Ostwald vous donnent rendez-vous pour son bal et feu d'artifice.**

Venez, le lundi 13 juillet à partir de 19h au Centre Sportif et de Loisirs, pour débiter une soirée qui s'annonce enflammée.

Dès 19h, Le DJ NouN vous fera danser aux rythmes des sons qui ont marqué les dernières décennies.

A 22h30, le traditionnel feu d'artifice viendra illuminer le ciel Ostwaldois sur le thème évocateur de la Liberté !

Pour ceux qui ont faim de nouvelles aventures, une buvette ainsi qu'une petite restauration seront disponibles sur place.

Repas possible (palette fumée – salade de pommes de terre – sauce raifort tiède à 10 euros par personne) sur réservation au 03 88 66 62 52.

### Hopla'bus et vous !

Le Bal du 13 juillet est un évènement à ne rater sous aucun prétexte. Vous souhaitez être récupéré à votre domicile pour vous rendre au bal ? **Utilisez l'Hopla'bus gratuitement.** Il vous suffit de contacter la mairie afin de vous signaler en précisant vos coordonnées et l'horaire souhaité : [mairie@ostwald.fr](mailto:mairie@ostwald.fr) ou 03.88.66.89.13. Pour le retour, la navette circulera toute la soirée, toujours gratuitement, au service des Ostwaldois !



## Jeux Ostwaldois

### Et de huit...

**Le Dimanche 30 août prochain se tiendra la 8<sup>e</sup> édition des JO de 10h à 17h. Découvrez en famille, les activités sportives et les animations ludiques pour les petits et grands. Restauration sur place.**

C'est LE rendez-vous des 6-18 ans\* avant la rentrée depuis désormais huit ans. Les Jeux Ostwaldois permettront cette année encore aux Ostwaldois de découvrir la richesse des activités associatives locales (une vingtaine), en participant au traditionnel rallye-jeu. Pour jouer rien de plus simple, il suffit de récolter des points sur un Carnet Pass en s'amusant et en pratiquant des activités sportives ou ludiques tout en sillonnant les rues de la ville à pied ou à vélo.

Le carnet individuel sera remis lors de l'inscription le jour même au Centre Sportif et de Loisirs (CSL) à partir de 10h ou lors des pré-inscriptions.

**Cette année, le tirage au sort sera avancé à 17h30** au CSL avec 4 prix dans chacune des catégories : 6-12 ans et 13-18 ans.



*Une belle journée à partager en famille et à vélos*

### Pré-inscriptions du 24 au 28 août à la mairie

Pour obtenir un point bonus sur votre Carnet Pass', rendez-vous au service communication de la mairie, du 24 au 28 août pour valider votre pré-inscription et récupérer votre carnet.

### Programme des animations

- Tyrolienne installée par Natura Parc dans les arbres Place des Fêtes – accès gratuit,
- Jeux sur la Place des Fêtes avec les animateurs du Pôle Jeunesse,
- Démonstrations sportives de 12h30 à 13h15 et de 17h à 18h,
- Animation plongée avec le club de plongée de l'ASPA et la fédération de

plongée, le brevet 50 mètres avec le CNO à la piscine d'Ostwald (prévoir maillot de bain + serviettes) sous réserve de l'accord de l'Eurométropole.

- Marquage de vélos avec le CADR 67 au prix de 4 euros.

Tous les participants seront conviés à un verre de l'amitié à l'issue du tirage au sort à 17h30, sans oublier le stand buvette et restauration présent toute la journée.

*\*Rappel : Pour les 6-12 ans la présence des parents est obligatoire durant le jeu.*

*Pour les plus de 13 ans, une autorisation parentale sera indispensable pour valider leur participation au jeu. Elle sera distribuée dans les boîtes aux lettres à compter du 17 août prochain.*



## Lundi 8 juin Collecte de sang

L'EFS (Etablissement Français du Sang) organise un don du sang le **8 juin de 17h30 à 20h30** au **Centre sportif et de Loisirs** à Ostwald.



Plus d'informations sur leur site : [www.dondusang.net](http://www.dondusang.net)

## Vide-grenier au Wihrel Le 14 juin

La Confédération Syndicale des Familles organise un vide-grenier le **14 juin** dans le quartier du Wihrel - rue du Séminaire.



Les emplacements sont uniquement réservés aux habitants des quartiers Wihrel et Rivage.

Renseignements et inscriptions auprès de la CSF au 06.02.25.80.92 ou par mail : [contact@ostwald-csf.org](mailto:contact@ostwald-csf.org)

## Brocante paroissiale Le 21 juin

La paroisse catholique organise une brocante paroissiale le **dimanche 21 juin de 9h à 18h** dans le jardin de la Source. Les ventes se font au profit de la paroisse catholique pour financer la rénovation de l'éclairage de l'église.

Petite restauration et buvette sans alcool sur place - Venez nombreux !

## UNIAT Permanence

L'UNIAT (Union Nationale des Invalides et Accidentés du Travail) tient une permanence le **1<sup>er</sup> septembre à 14h** au **Centre sportif et de loisirs** à Ostwald sur l'exonération des cotisations sociales.

Renseignements au 03.88.28.23.24.

## Dimanche 13 septembre Marché d'Automne

Ostwald'Animation et l'ADeCO (association des commerçants) organisent le marché aux puces et braderie le **dimanche 13 septembre de 6h à 18h** dans le quartier du Krittweg et la rue des Vosges.



Renseignements et inscriptions :

- ♦ aux puces auprès d'Ostwald' Animation au 06.24.02.35.56 (avant le 20 août 2015)
- ♦ à la braderie auprès de l'ADeCO au 06.20.04.20.94.

## Université populaire Appel à bénévoles

L'Université Populaire d'Ostwald est une association culturelle qui œuvre pour l'émancipation des habitants sur leur territoire.

Pour apprendre, progresser et se former, pour les loisirs, les rencontres et le plaisir, l'UP favorise le développement des connaissances.

Elle est ouverte à tous par la diversité de ses activités et la modicité de ses tarifs.

Son fonctionnement s'appuie sur le soutien de personnes bénévoles pouvant offrir un peu de leur temps à l'organisation des

différentes animations proposées dans la commune favorisant ainsi la vitalité de l'éducation pour tous.

Au plaisir de recevoir votre candidature !

Rendez-vous pour contact  
**le jeudi 18 juin de 18h à 19h**  
en mairie, 3 rue Albert Gégig.  
[ostwald@universitepopulaire.fr](mailto:ostwald@universitepopulaire.fr)



## Du 27 avril au 1<sup>er</sup> mai

## Stage de football pour 40 jeunes

Durant la 1<sup>re</sup> semaine des vacances de printemps, 40 jeunes ont pu profiter du stage de football organisé par le Football Club d'Ostwald.



Si la plupart sont licenciés au club, certains ont pu découvrir les joies du ballon rond et pourront s'inscrire la saison prochaine. Accompagnés par 5 éducateurs diplômés, les joueurs ont varié les plaisirs entre jeux, ateliers techniques, matchs et apprentissage des règles du foot.

Une après-midi « Nature et Découverte » dans la forêt de la Nachtweid proposée dans le cadre du projet « Eco-Foot » a été animée par la ferme Bussièrès, en partenariat avec la Ferme Lorentz de Breuschwickersheim qui a fourni le goûter ! Un grand merci à Jean-Léon pour les repas de midi, à Priscilla et aux mamans pour les délicieux gâteaux !

À l'issue du stage, de belles récompenses ont été remises à chaque participant et les

meilleurs joueurs ont reçu de jolis trophées dont un offert par la ville d'Ostwald et remis par M. Nickaës, adjoint à la vie associative.

Côté réactions, que des notes positives : Robin, débutant a apprécié « **les ateliers jongles et les matchs** », les pitchounes, ont plébiscité à l'unanimité la cuisine de Jean Léon et Yann pour sa part (U11) a la sensation d'avoir « **progressé** ».

Pour Laurent, responsable des jeunes « **la labellisation de ce stage par la Ligue d'Alsace récompense le travail des éducateurs et des membres du Comité** ».

Un stage qui s'est achevé autour du verre de l'amitié avec les parents, les enfants et les encadrants... histoire de prolonger le plaisir.

## Citoyenneté

## Adoptez les bons gestes pour lutter contre les nuisances

A l'approche de la période estivale, il est nécessaire d'adopter les bons gestes pour lutter contre tous types de nuisances et favoriser le bon voisinage !

## Bruits

❖ Sont interdits, de jour comme de nuit, tous bruits causés sans nécessité ou dus à un défaut de précaution, susceptibles de troubler la tranquillité du voisinage (rassemblement dans les squares et parcs après 21h, consommation d'alcool sur la voie publique...). Les troubles sont passibles d'une contravention.

❖ Les travaux bruyants sur le domaine public ainsi que les chantiers proches des habitations devront être interrompus entre 20h et 7h ainsi que les dimanches et les jours fériés, toute la journée.

❖ Les travaux de bricolage ou de jardinage réalisés par des particuliers ne peuvent être effectués que de 8h à 12h et de 14h à 20h, les dimanches et jours fériés de 9h à 12h.

❖ L'utilisation des tondeuses à gazon ainsi que les dépôts de verre dans les containers sont uniquement autorisés les jours ouvrables de 8h à 12h et de 14h à 20h, ainsi que les dimanches et jours fériés de 9h à 12h.

## Végétation sur la voie publique

Pour des raisons de sécurité, il convient à chaque propriétaire d'égaler régulièrement la végétation provenant de sa propriété qui empiète aussi bien chez son voisin que sur le domaine public, qui atteignent les lignes téléphoniques ou masquent les panneaux de signalisation.

En effet, le code de la voirie routière précise, que toute personne ayant laissé pousser des arbres ou des haies à moins de deux mètres de la limite du domaine public routier, est susceptible d'être verbalisée par une contravention

de 5<sup>e</sup> classe (amende pouvant aller jusqu'à 1 500 euros). Alors, à vos sécateurs !

## Fumées

❖ Tout brûlage est rigoureusement interdit au sein de l'Eurométropole.

❖ Une déchetterie est mise à disposition des habitants. Elle se situe à la Vigie - rue Michaël Faraday - Tél. 03.88.55.52.17. Les horaires d'ouverture sont : du lundi au samedi de 8h à 19h et le dimanche de 8h à 12h.



❖ Les barbecues sont tolérés dans la mesure où ils n'occasionnent aucune gêne pour les habitations voisines.



## Concours

## Participez aux Maisons et Balcons fleuris

Si vous souhaitez concourir, merci de retourner le bulletin d'inscription ci-dessous auprès du service communication de la ville d'Ostwald, 3 rue Albert Géric, **avant le 26 juin**.

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_ Tél : \_\_\_\_\_

☐ **Catégorie Balcons** Etage : \_\_\_\_\_ Orientation de l'appart. (Nord...) \_\_\_\_\_

☐ **Catégorie Maisons**

Date : \_\_\_\_\_ Signature : \_\_\_\_\_

Dès réception de votre inscription, un règlement du concours sera envoyé à votre domicile. Le jury passera mi-juillet.





## Accueil de loisirs l'Oasis

# Vacances d'été et rentrée 2015/2016

### • L'été à l'Oasis

Depuis le 11 mai, les directeurs des structures Oasis inscrivent les enfants à l'accueil de loisirs durant l'été. Outre des sorties organisées chaque semaine, des bricolages, des activités sportives, un tas de surprises les attendent.

### Renseignements

Christelle à La Palmeraie au 03.88.66.69.87

Jérémy à La Bruyère au 03.88.30.23.00

### Rappel

Les accueils seront fermés le lundi 13 juillet et la semaine du 24 au 28 août. Une permanence sera assurée le lundi 31 août, veille de la rentrée scolaire.

### • Préinscriptions au périscolaire année scolaire 2015/16

A partir du 16 juin, les préinscriptions pour l'accueil périscolaire sont ouvertes

auprès de la structure d'accueil Oasis relevant du groupe scolaire de votre enfant (dossier à télécharger depuis le site internet de la ville [www.ville-ostwald.fr](http://www.ville-ostwald.fr)). Pensez à vous munir de l'ensemble des documents demandés, dans la mesure du possible avant de vous rendre sur site (avis d'imposition et attestation d'assurance seront à fournir dès réception à la rentrée).

A noter que les inscriptions aux **Activités pédagogiques supplémentaires APS** (pour les primaires uniquement) sont également ouvertes depuis le 1er juin. Les directeurs des structures périscolaires se tiennent à votre disposition pour vous renseigner et inscrire vos enfants. (Attention : pour les enfants scolarisés au Centre, les inscriptions aux APS sont centralisées uniquement à la Ruche).



Retour en images sur les dernières vacances, avec une immersion chez les indiens (avec sortie à cheval et initiation à la voltige), une fresque avec les enfants de l'IMP du Roethig....



## Pôle Jeunesse

# Souvenirs des vacances

### Tournoi de foot

Pour la première fois, le **lundi 28 avril** a eu lieu un tournoi de foot en partenariat avec le Football Club d'Ostwald.

Ce tournoi a été animé par Basile Stumpert, jeune éducateur sportif du club. Les jeunes du Point'ados le remercient !

### Mardi 5 mai 2015

Dans le cadre du mois de l'Europe, un jeu de piste a été organisé à travers le quartier européen au départ du Lieu Europe pour découvrir les nombreuses institutions. Ce jeu s'est achevé par un plongeon à la piscine du Wacken.



# Brocante de l'AJCO

**Tu as entre 11 et 18 ans et tu te demandes comment gagner de l'argent de poche facilement ?, comment te débarrasser de tes vieilles affaires ?**

L'Assemblée des jeunes Citoyens a la solution : **participe à la brocante des jeunes d'Ostwald !**

Cet événement se déroulera dans la cour du pôle Jeunesse le dimanche 5 juillet de 11h à 16h.

Attention, nombre de places limité !

### Appel à bénévoles !

L'AJCO recherche des parents bénévoles pour aider à l'encadrement de la manifestation.



Pour plus d'informations :  
Isabelle Minéry au 03.88.30.86.70 ou [i.minery@ostwald.fr](mailto:i.minery@ostwald.fr)

## Déplacements

# Une circulation apaisée pour tous

**Autour d'une réflexion globale sur les questions de circulation intra-muros, la ville d'Ostwald souhaite apaiser et sécuriser les différents modes de déplacements.**

Ostwald est une ville rue composée d'un réseau de voirie de 42 km de long structuré autour d'une artère centrale Nord-Sud l'axe Foch/Leclerc. Ces rues sont entretenues et gérées par les services de l'Eurométropole sur la base d'un diagnostic suivi au quotidien par les services communaux. Quel que soit son mode de déplacement, chaque habitant doit pouvoir circuler dans les meilleures conditions et en toute sécurité. C'est l'engagement pris par la ville avec la volonté de conférer une cohérence d'ensemble alliant travaux de voiries/d'aménagements et mesures circulatoires adaptées. Cette démarche s'appuie sur plusieurs axes phares :

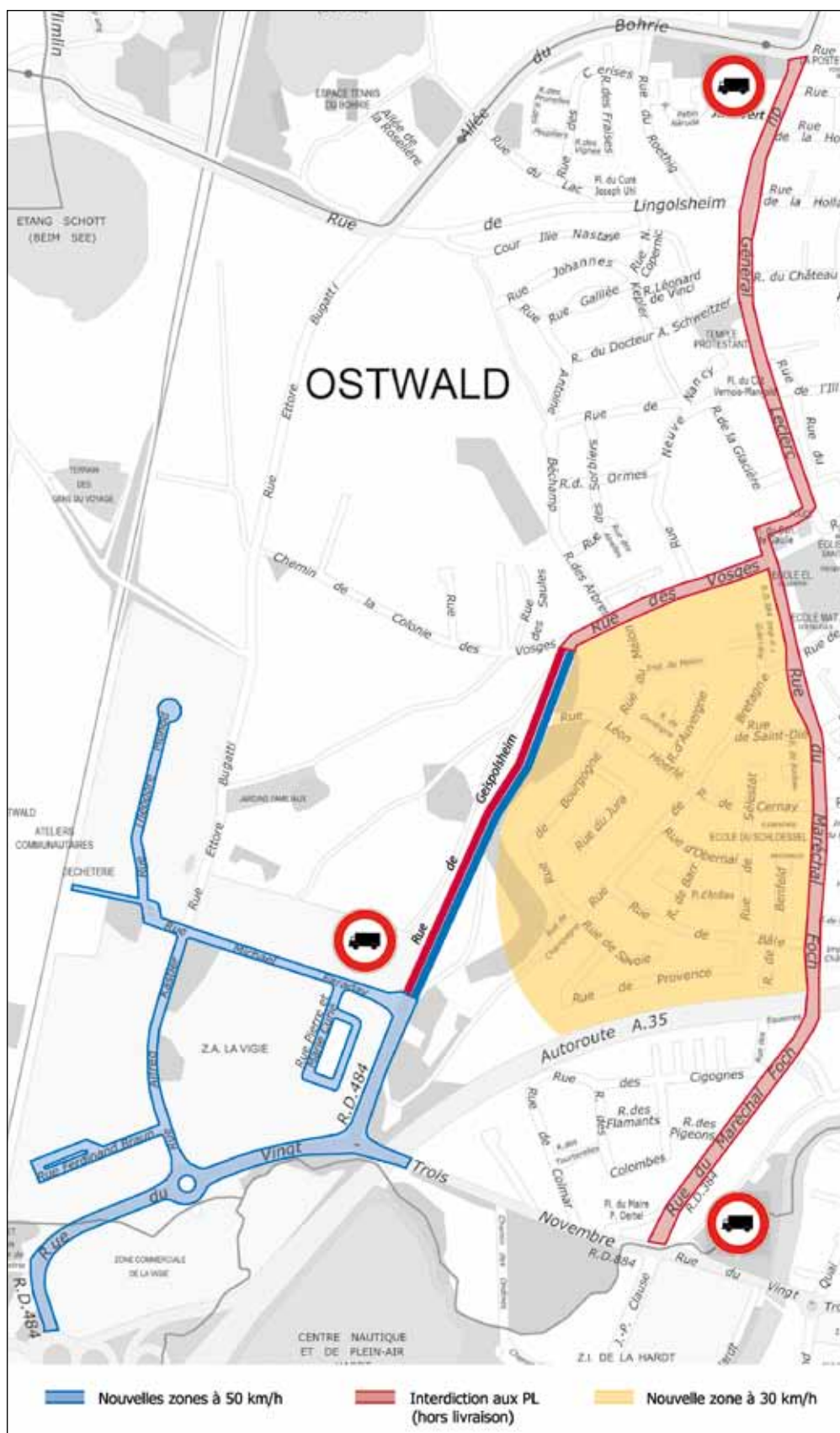
## • hiérarchiser les voies

Pour cela on identifie clairement, d'un côté, les axes dits structurants tels l'axe Leclerc/Foch ou encore l'allée Bugatti passages obligés pour quitter ou rejoindre son domicile qui sont généralement limitées à 50 km/h et de l'autre, les voiries dites « dessertes de quartiers » qui à terme seront reconfigurées en zones 30 km/h ou de rencontre.

## • limiter la vitesse

Depuis fin mai, toutes les voiries anciennement limitées à 70 km/h sont désormais réglementées à 50 km/h. Sont concernées les rues du 23 novembre, de Geispolsheim et dans le secteur de la Vigie, les rues Mickaël Faraday, Pierre et Marie Curie, Alfred Kastler, Théodore Monod et Ferdinand Braun.

Une nouvelle réglementation nécessaire dans un ensemble urbain mixte alliant habitat et activités économiques afin d'harmoniser les limitations de vitesses et d'améliorer la sécurité autour de secteurs sensibles comme le carrefour Bugatti/Faraday assurant l'accès à la déchetterie ou le croisement 23 Novembre/Geispolsheim permettant de rejoindre directement le centre d'Ostwald.



Nouvelle réglementation en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juin.



## • sécuriser les différents modes de déplacements

Apaiser la circulation, c'est également laisser une place plus importante aux autres modes de déplacements, notamment les plus vulnérables tels les cyclistes, les piétons... en leur permettant de réinvestir plus équitablement l'espace public en toute sécurité. Ainsi, la ville a engagé des travaux de sécurisation autour des trois groupes scolaires ou encore sur les sites fréquentés par les enfants tels l'aire des jeux du CSL ou l'accès à la piscine.

Dans le même temps, les travaux d'aménagement de la rue de Bâle récemment achevés ont vu la création d'une zone 30 (voir plan) généralisée à l'ensemble du quartier du Schloessel en complément des rues déjà mises en zone de rencontre (rues de St Dié et de Bretagne).

## • dévier le transit (hors livraison) poids lourds (voir plan ci-contre)

Afin de limiter les nuisances occasionnées par le transit camions sur l'artère centrale Leclerc – Foch, de fluidifier la circulation et de privilégier le passage « clientèle » pour les

commerces, le transit des poids lourds supérieurs à 3,5 tonnes est désormais interdit sur :

- l'axe Leclerc (voir plan de circulation ci-contre) à hauteur des intersections formées avec l'allée du Bohrie (sens Nord vers le Sud) jusqu'à la rue des Vosges,
- la rue de Geispolsheim jusqu'à l'intersection avec la rue Faraday,
- la rue du Maréchal Foch jusqu'à l'intersection formée avec la rue du 23 Novembre.

## • améliorer l'accessibilité de l'espace public

De nombreux travaux d'élargissement des trottoirs à 1,40 m minimum et leur abaissement ont été réalisés pour faciliter les déplacements des personnes à mobilité réduite ou en situation d'handicap (exemple rues des Lilas, Acacias, Mélèzes en 2013).

## • organiser le stationnement

Qui dit régulation de la circulation dit également gestion du stationnement. Dans ce cadre, chaque projet d'aménagement ou réaménagement prévoit des zones de stationnement pour faciliter l'accès au domicile des

riverains ou aux commerces. Ainsi, pour la rue de Bâle, un espace de stationnement par case a été aménagé en face de l'espace vert.

Pour la rue Leclerc, du stationnement longitudinal sera réalisé en complément des parkings (Place Mangold et deux nouveaux parkings créés). Concernant les poids lourds, ils sont depuis peu autorisés à stationner à la Vigie. Une mesure prise pour éviter le stationnement dans nos quartiers.

Automobilistes, piétons, cyclistes, personnes à mobilité réduite... la ville prend en considération chaque usager dans son rapport à la route avec l'objectif de garantir sa sécurité en limitant tant que possible les nuisances. Ainsi, une baisse de la vitesse entraîne moins de pollution dans l'air. Des mesures qui s'appuient aussi sur les conseillers de quartiers qui remontent les problématiques de circulation, les secteurs dangereux... Ces remarques sont ensuite prises en compte dans les travaux actés dans les-dits quartiers.

A noter qu'une étude est entreprise pour l'aménagement du quartier du Kirchfeld et verra le jour en 2016.

### Brèves

## Rue de Bâle : dernière phase achevée



Pour informer les usagers du changement de réglementation, des panneaux provisoires marquant chaque entrée de zone 30 complètent la signalisation définitive : panneaux et marquages au sol.

## Axe Leclerc : c'est lancé



Les travaux de réseaux (éclairage public et signalisation) ont débuté depuis début juin. Ils se poursuivront en juillet/août par la réfection de la voirie et la mise en place d'un sens de circulation unique avant fermeture complète de la rue pour la dernière quinzaine d'août. L'axe Leclerc sera réouvert à la circulation dès la fin août.



## Rives du Bohrie

# Visitez votre écoquartier

L'écoquartier du Bohrie se trouve à un moment clé dans son avancement avec une partie des logements qui s'achève, une autre qui va démarrer et des équipements publics qui se précisent. L'occasion de faire un point d'étape et de le partager avec tous les Ostwaldois.



## Les Rives du Bohrie : petit rappel

Carte d'identité de l'opération :

- Le quartier se développe sur 50 hectares (dont 30 ha de pleine nature)
- 1 100 logements programmés (dont 240 logements en locatif social et 120 logements en accession sociale)
- des commerces de proximité
- 1 crèche, 1 groupe scolaire, de nouveaux jardins familiaux, 1 bibliothèque et 1 gymnase.



Le Point d'Eau

# Des portes ouvertes le 12 juin pour découvrir le site

La Ville et l'Eurométropole organisent des portes ouvertes qui ont lieu vendredi 12 juin de 16h à 20h. Cette initiative vous permettra de découvrir ce qui a déjà été fait, ce qui se profile à très court terme et ce qui est prévu jusqu'en 2025.

## Le programme :

- 15h : pose de la première pierre de la crèche
- 16h : inauguration de l'aire de jeux
- A partir de 16h : animations et ambiance guinguette
- Panneaux thématiques explicatifs du site
- Table d'orientation
- Animations pour les enfants assurées par « les Petits Débrouillards »
- Stand compostage
- Stand biodiversité
- Parcours prévus à travers l'éco quartier



**Les Rives du Bohrie n'attendent plus que vous !  
Venez vendredi 12 juin**



## Pourquoi un écoquartier à Ostwald ?

Un écoquartier c'est avant tout vivre dans un site conçu pour répondre à la fois aux attentes des habitants (cadre de vie et ambiance de quartier) mais également aux enjeux sociaux et écologiques d'une ville durable, respectueuse de son environnement.

Ostwald s'est engagée à respecter ces critères pour que ce projet obtienne le label d'écoquartier :

- Des mobilités douces : Priorité aux vélos et aux piétons, grâce à des cheminements piétons et cycles séparés des voiries au cœur des espaces de nature, rendant les déplacements sécurisés, agréables et pratiques.

- Les déplacements et l'intégration de la place de la voiture au sein du quartier ont été particulièrement développés pour faire de ce quartier une référence en la matière

- Un réseau de chaleur alimenté majoritairement par du bois local et par une pompe à chaleur

- Le compostage des déchets bio dégradables.

- La charte de l'écocitoyen qui est un guide comportant les règles à respecter pour préserver les aménagements et la qualité de vie des Rives du Bohrie.

## Des transports et des déplacements réfléchis

Les déplacements et l'intégration de la place de la voiture au sein du quartier ont été particulièrement développés pour faire de ce quartier une référence en la matière.

Au-delà de l'offre de stationnement pour les véhicules, le site a été réfléchi pour proposer une alternative à la voiture :

- Desserte par le tramway avec 3 stations à proximité (Bohrie, Hôtel de Ville et Wihrel)

- L'installation d'une station d'auto partage

- Une part belle laissée aux cyclistes et aux piétons. Les cheminements doux seront séparés des voitures et situés au cœur des espaces de nature.

- Des locaux vélos seront prévus dans chaque espace privé (pour deux vélos par logement)





## Un habitat de qualité



Les Rives du Bohrie ont fait l'objet d'une dizaine d'années d'études et de concertation avant de pouvoir rentrer dans sa phase opérationnelle en 2011. La première phase dénommée l'îlot E et accueillant environ 300 logements est aujourd'hui livrée dans sa quasi-

totalité. La deuxième phase, dénommée « l'île » ou îlot G (environ 300 logements également) sera commercialisée à partir de septembre pour un démarrage des travaux dès le 2<sup>e</sup> trimestre 2016. Les livraisons s'étaleront sur 2017, 2018 et 2019.

Les autres logements seront construits progressivement jusqu'en 2025.

Les bâtiments sont conçus pour être peu consommateurs d'énergie et bénéficieront d'un approvisionnement local et autonome via le réseau de chaleur alimentée en bois notamment.

## Des équipements publics pour tous

Pour rendre ce nouveau quartier attractif, au profit des nouveaux résidents bien sûr mais aussi et surtout pour tous les Ostwaldois, il est prévu des équipements publics utiles et de qualité.

Ce « pôle public » est d'ailleurs déjà amorcé avec la présence du Point d'Eau.

D'autres équipements vont progressivement se rajouter :

- Une nouvelle crèche de 60 places : les travaux démarrent dans quelques jours avec une ouverture prévue en septembre 2016

- Un ensemble de jardins familiaux comportant une partie de jardins préservés et la création de nouveaux jardins.

- Plusieurs aires de jeux pour les différentes catégories d'âge. La première aire de jeux sera inaugurée le 12 juin ... et vous y êtes tous conviés !

- Et à moyen terme, un groupe scolaire, un gymnase et une bibliothèque.

- Des surfaces commerciales sont également prévues à l'issue du programme d'aménagement.



## La préservation de l'environnement et de la nature



Situés dans le secteur Nord de l'ensemble du quartier, ces espaces seront constitués de zones naturelles protégées :

- De prairies, de bosquets
- De mares pour la préservation et le développement de la flore et de la faune (crapaud vert, libellules, etc...)
- De forêts en cours de développement depuis 2007

Des chemins et pontons permettront de parcourir ces espaces. Ils contribuent à l'idée « d'habiter la nature ».

La Ville s'adjoint le concours du Conservatoire des Sites Alsaciens pour la gestion de ces espaces naturels.





## Ostwald pour l'emploi

# Des permanences pour faciliter la recherche d'emploi

**Vous êtes à la recherche d'un emploi ? La ville d'Ostwald et ses partenaires se mobilisent pour vous ! Participez aux permanences « Ostwald pour l'Emploi » du 21 mai au 16 juillet.**

Sous forme de rencontres hebdomadaires, des professionnels de l'accompagnement vers l'emploi (partenariat avec la Mission Locale pour l'Emploi et l'organisme de formation RE.FORM.E) proposent **une dynamique collective tous les jeudis matins de 9h à 11h pour :**

- vous approprier les outils de recherche d'emploi (internet, réseaux sociaux...)
- faire des recherches actives et actionner les réseaux,
- connaître vos droits (droits du travail, accès à l'emploi...)

**Relayez l'information  
autour de vous !**

**Permanences ouvertes à tous les publics. Possibilité de rendez-vous personnalisé de 11h à 12h.**

Les lieux des rendez-vous étant fluctuants, merci de contacter **Odile Monneret** de l'organisme Reforme au **03 88 76 02 00**.

## Semaine de l'emploi Ostwald-Illkirch

# A l'unisson vers l'emploi

**Du 9 au 16 avril, plus de 500 demandeurs d'emploi ont bénéficié d'ateliers de redynamisation à l'emploi (rédaction de CV, relooking, mobilité...) et rencontré une quarantaine d'employeurs.**

Opération partenariale depuis trois ans, la matinée de l'emploi s'est déployée sur une semaine complète afin de proposer des ateliers thématiques avec un double objectif : redynamiser les recherches en ouvrant de nouvelles perspectives et préparer les participants à convaincre les employeurs. Mission accomplie vu les retours positifs des uns et des autres.

Parmi la centaine de participants aux ateliers, 50% venaient d'Ostwald dont deux tiers étaient des femmes venues pour booster leur estime de soi. L'utilisation des réseaux sociaux professionnels comme outil de recrutement, la découverte des spécificités du milieu intérimaire ou encore les ateliers Pôle emploi (Cv et 5 minutes pour convaincre) ont remporté un vif succès.

La prestation relooking proposée par l'association *Le Parcours* avec soin esthétique et nouvelle coupe de cheveux ont pour leur part redonné peps et sourire aux bénéficiaires comme en témoignent Véronique, Mireille ou encore Florence « **reboostées** » dans leurs recherches. Un grand merci à Mme Notot, esthéticienne d'Ostwald, qui a proposé bénévolement ses services en complément de l'association.



## Une centaine d'offres

La matinée de l'emploi du 16 avril, organisée pour la 1<sup>ère</sup> fois au Centre Sportif et de Loisirs d'Ostwald, a réuni une quarantaine d'employeurs et trois agences intérimaires du secteur autour d'une centaine d'offres d'emploi. Une opportunité pour les demandeurs d'emploi de faire la différence en misant sur leurs compétences et leur savoir-être face à des employeurs en attente de recrutement.

Cette matinée a touché quatre cents participants, majoritairement des femmes, dans une proportion identique allant des jeunes aux plus de 40 ans. Une manifestation dont le rayonnement territorial est large avec un public originaire de toutes les communes de l'Eurométropole (dont 20% d'Ostwald).

Cette matinée a permis aux participants de trouver des réponses, des conseils avisés et reprendre confiance. Côté employeurs, la majorité était satisfaite des contacts pris. Ils se sont d'ailleurs engagés à transmettre le nombre de recrutements effectués à l'issue de l'opération afin de mesurer concrètement la plus-value d'une telle démarche. Celle-ci témoigne de la volonté et de l'engagement des villes d'Ostwald, d'Illkirch aux côtés de leurs partenaires\*, de faire de l'emploi un axe prioritaire dans la politique locale en proposant des solutions et en redynamisant le marché de l'emploi.

**\* Mission locale pour l'emploi, Pôle emploi, conseil départemental du Bas-Rhin et le centre d'information et d'orientation d'Illkirch.**

## Accueil familial

# L'éveil de l'enfant au coeur des activités

**Créé en 1981, l'Accueil Familial, subventionné par la ville d'Ostwald et la CAF du Bas-Rhin, propose un accueil pour les enfants de 10 semaines à 5 ans et des activités collectives pédagogiques dans l'intérêt des enfants.**

Des ateliers de jeux et d'éveil à la cadence des saisons et des fêtes traditionnelles, des activités spécifiques pour les plus grands favorisant leur indépendance, leur autonomie et leur adaptation à l'entrée à l'école maternelle, tel est le quotidien des assistantes maternelles et des enfants de l'Accueil Familial.

Les enfants, ces grands rêveurs, ont pu cette année voyager entre l'Amérique du Nord, pour la fête de la rentrée, le Pôle Nord pour les fêtes de Noël, la Chine pour le Nouvel an chinois, l'Afrique pour les fêtes de Pâques et découvriront l'Inde pour les fêtes des mères et pères et la kermesse d'été.

Des animations qui démontrent que l'Accueil Familial est plus qu'un lieu d'échange et d'écoute, **il est un lieu de partage, d'éveil et de découverte.**

## Des professionnels engagés et formés

L'accueil familial est une structure gérée par la ville et encadrée par des professionnels de la Petite Enfance (infirmière puéricultrice et éducateur de jeunes enfants). Les assistantes maternelles (Amats) sont embauchées et rémunérées par la structure. Il n'y a donc pas d'échanges administratifs et financiers entre l'Amat et les parents. Ces derniers sont dégagés de leurs charges d'employeurs et paient un tarif calculé selon les barèmes de la CAF, en fonction de leurs revenus. Les Amats sont agréées par le Conseil Départemental et formées en intra par la ville. Une psychologue propose aussi des groupes d'analyse de la pratique et les Amats sont suivies par la médecine du travail.

Un réel travail en partenariat et d'équipe est mis en place afin que les Amats se professionnalisent et ne se sentent pas isolées à leur domicile.

## Bien-être des enfants

Les enfants sont suivis régulièrement par l'éducatrice sans compter les vacances



d'un pédiatre et d'une orthoptiste du Conseil Général annuellement. Les repas sont préparés selon une cuisine familiale, traditionnelle par les assistantes maternelles sensibles à l'importance de l'alimentation saine pour les jeunes enfants.



## Places disponibles !

L'Accueil Familial vous rappelle que des places sont encore disponibles pour l'accueil d'enfants de 10 semaines à 4 ans et des enfants scolarisés en 1<sup>re</sup> année d'école maternelle (Charles Perrault).

Pour faire le point sur vos besoins ou pour tous renseignements, Mme Florence Ammerich se tient à votre disposition du lundi au vendredi au **03 88 29 78 45**.



## Espace culturel du Point d'Eau

## Une saison s'achève... et déjà l'inauguration est en vue

De mai à juin plus de 5 000 personnes ont réinvesti les locaux du Point d'Eau pour assister à des spectacles riches et variés. De bonne augure pour la reprise de septembre dont le lancement sera marqué par l'inauguration du bâtiment les 26 et 27 septembre.

**LE POINT  
D'EAU**  
OSTWALD

Les travaux vont toujours bon train au Point d'Eau, mais ils n'ont pas empêché le bâtiment d'accueillir un public nombreux durant cette première demi-saison de réouverture.

De janvier à juin, les nombreux spectateurs se sont réappropriés le bâtiment pour assister à une programmation riche et variée, pour tous les âges et pour tous les goûts.

50 fois le rideau s'est levé sur les talentueux artistes qui se sont succédés sur la scène de la petite salle.

De la pop suave de Camélia Jordana à l'humour déjanté des Chiche Capon, du classique de Molière à l'énergie rock de Féloche, du bal pour enfant au théâtre contemporain, le Point d'Eau s'est gorgé de passion et d'émotion, pour la beauté du spectacle vivant et le plaisir des spectateurs.

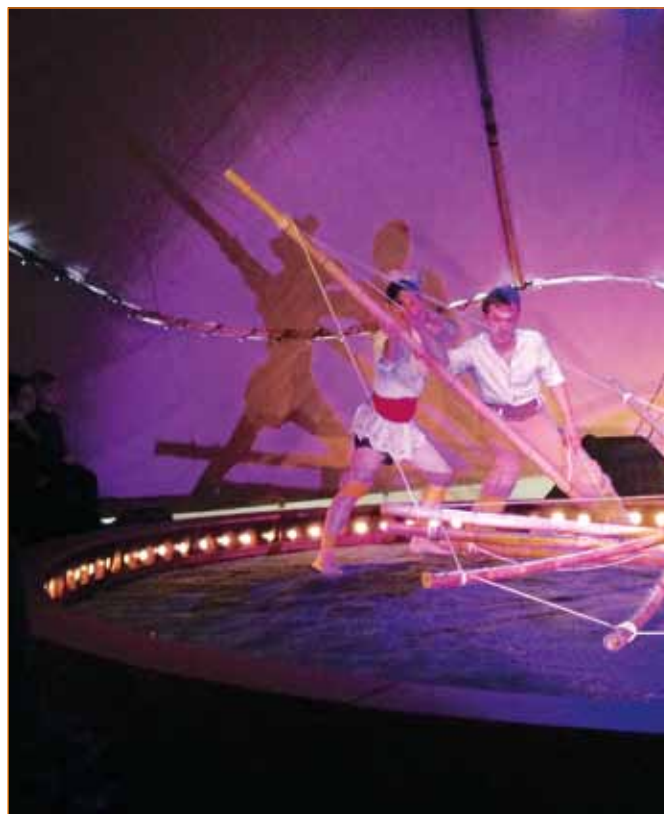


Les écoliers d'Ostwald impatients d'assister au spectacle

## Petit retour en images sur les temps forts de cette saison



L'Avare de Molière, version Comedia dell'arte



Spectacle pour les tout-petits sous chapiteau





Quand Féloche décide de finir son concert sur le bar



L'envoutante Camélia Jordana

Un bilan positif qui augure plein de bonnes ondes pour la saison à venir, dans un lieu plus vaste et réaménagé, prêt à accueillir de multiples activités

(ateliers, expositions, conférences) et des spectacles de grande qualité. Rendez-vous est pris pour la prochaine saison avec une programmation toujours plus

éclectique et **une inauguration placée sous le signe de la convivialité et de la créativité artistique les 26 et 27 septembre 2015 !**

## Ecole municipale de musique

# Un final entre portes ouvertes et auditions

L'école municipale de musique d'Ostwald ouvre ses portes du 15 au 20 juin avant un final en apothéose avec les auditions de fin d'année le 27 juin au Point d'Eau lors du festival Folks.

**Venez, écoutez !**

**Portes ouvertes du 15 au 20 juin 2015**

Venez, frappez à la porte d'une salle de classe, écoutez...

Pour plus de renseignements, n'hésitez pas à contacter la directrice au **06 20 79 02 72 !**

**Samedi 27 juin 2015,**

Audition de fin d'année : venez, entrez dans la « petite » salle du Point d'Eau, écoutez .... Nous vous attendons nombreux ! La chorale du Collège se joindra à l'Ecole de Musique ...

A la fin de notre moment musical et convivial, si vous souhaitez en savoir plus sur les cours dispensés à l'école de musique, n'hésitez pas à aller vous adresser aux professeurs !



Chorale du collège lors du Concert des Ensembles de l'EMMO du vendredi 17 avril

*Les élèves de l'école de musique sur scène avec Blockstop (Master Class en partenariat avec le Point d'Eau le 25 avril autour de la musique Hip-hop avec le groupe Blockstop)*



8 mai 1945

## Se souvenir

En ce 8 Mai 2015, la France a commémoré le 70<sup>e</sup> anniversaire de la fin des combats de la Seconde guerre mondiale en Europe. « Se souvenir » c'est ce qu'ont fait de nombreux Ostwaldois devant le Monument aux Morts.

Célébration Œcuménique à la Chapelle du cimetière, lever des couleurs par la section des Sapeurs-Pompiers, allocution du Président de l'Union Nationale des Combattants, dépôt de gerbes, le tout orchestré par l'Harmonie d'Illkirch et la Chorale des Eglises.

C'est dans ces circonstances que Jean-Marie Beutel, Maire d'Ostwald a tenu à rappeler la responsabilité de ce devoir de mémoire pour une commune : « **Cette mémoire n'est pas passéiste, elle éclaire les nouvelles générations... Il faut entretenir ces valeurs de mémoire pour être vigilant dans le contexte actuel. Car les conflits s'ils peuvent être économiques, ils opposent aussi les continents, les religions...** ».

Le Président de l'UNC, Gérard Staedel a, quant à lui, souligné « **l'importance de se remémorer le passé, pour éviter à l'avenir, qu'il se renouvelle.**



*Quand on sait d'où on vient, on sait où on va ».*

Une cérémonie partagée par l'ensemble des forces vives de la ville.



## Insolite

### Deux bombes à la déchetterie

**Moment d'émotion, le 5 mai dernier lorsque le maire a appris que deux obus à balles datant de la première guerre mondiale ont été trouvés dans une benne à la déchetterie d'Ostwald.**

Des mesures de sécurité ont immédiatement été mises en place avant midi avec la fermeture de la déchetterie aux usagers en attendant les services de la sécurité publique.

Ces obus de modèle Shrapnel (du nom de l'inventeur du minuteur qui provoque l'explosion, le général anglais Henry Shrapnel) peuvent contenir un mélange de billes et de poudre qui libère 200 à 300 balles de plomb capables de percer un crâne non casqué.

Chargés ces obus pèsent jusqu'à 8 kg. Dès leur arrivée, les démineurs ont constaté en les manipulant délicatement que les obus n'étaient plus armés.

Rappelons qu'en pareille découverte, il est primordial de faire preuve de sang froid comme Giuseppe, l'employé de la déchetterie qui a fait la découverte, **de ne rien toucher et d'appeler la gendarmerie ou les services de police les plus proches.**



« Giuseppe » a donné l'alerte en découvrant les deux obus dans le container à métaux.



## Kilomètre solidarité

# 871 coureurs au grand coeur à Ostwald

**Pour cette 24<sup>e</sup> édition, les écoles élémentaires d'Ostwald se sont, une nouvelle fois, mobilisées pour le Kilomètre solidarité les 18 et 19 mai dernier.**

Cette opération a rassemblé sur deux jours près de 21 000 élèves, âgés de 5 à 11 ans, issus des communes de l'Eurodistrict : Strasbourg, Fegersheim, Illkirch-Graffenstaden, Lipsheim, Ostwald et Schiltigheim (côté français) et Achern, Kehl, Lahr, Oberkirch et Offenburg (côté allemand).

**A Ostwald, 871 élèves ont participé à cette course solidaire, dont 129 au Jardin des deux Rives à Strasbourg.**

Ces jeunes coureurs se sont dépassés cette année pour les causes de deux associations allemandes de l'Ortenau :

❖ **Le Kindergarten d'Offenburg** pour enfants handicapés physiques qui propose un travail pédagogique orienté vers l'expérience de la nature. La cagnotte contribuera à l'acquisition d'une roulotte équipée et spécialement adaptée pour les balades en forêt, indispensable par temps froid.

❖ **Le Kinder-und Jugendhospizdienst Ortenau**, association qui accompagne les enfants très gravement malades et leurs familles, ainsi que les orphelins. La cagnotte permettra à l'association de poursuivre son travail et notamment d'assurer l'indispensable formation

des accompagnateurs bénévoles. Pour chaque kilomètre parcouru par leurs élèves, les villes participantes de l'Eurodistrict ont versé un don de 0,20 euros. Le rendez-vous est déjà fixé pour 2016 !



Le jardin des deux Rives a accueilli près de 21 000 coureurs pour cette édition 2015 !

## Inauguration

# Première bibliothèque partagée

**L'association Platypus, soutenue par la ville d'Ostwald, a inauguré sa première « bibliothèque partagée » à Ostwald, le dimanche 31 mai de 15 h à 17 h place de Gaulle !**

En ce jour de fête des mères, les enfants d'Ostwald ont partagé un moment de convivialité autour des animations proposées par les sept bénévoles de l'association Platypus. Les amateurs de livres ont ainsi participé à divers jeux mis à disposition par l'association et à un atelier peinture sur le thème « raconte moi une histoire », tout en profitant d'une animation musicale proposée par le système ADN (sound système nomade à énergie solaire). Gourmandises et rafraîchissements ont été très appréciés par la soixantaine de visiteurs présents.

Ce nouvel espace d'animations, réalisé grâce à la compétence et au soutien des services techniques, permettra aux Ostwaldois d'emprunter à leur guise les livres mis à leur disposition. Ils seront également invités à alimenter la bibliothèque avec des livres qu'ils souhaitent faire partager à d'autres camarades.

Une démarche collective et participative pour inciter à lire et découvrir. Alors bonne lecture à tous !





## Concours de photographies / Exposition

# Ostwald au rythme des saisons

En juin 2014, la ville lançait son concours « quatre saisons à Ostwald » pour les amateurs de photographie avec un principe simple : choisir une prise de vue avec un cadrage strict répété au fil des saisons. Découvrez le travail de ces artistes et votez pour celui dont l'oeuvre vous a le plus convaincu.

Photos de Françoise EL MRINI



Eté



Automne



Hiver



Printemps

Photos de Francis ERNST





**Pour faire votre choix, rien de plus simple :**

1. Prenez le temps d'observer les tableaux proposés, le choix et pertinence des sujets, la lisibilité des quatre saisons et laissez parler votre sensibilité artistique...

2. Relever le nom de l'artiste plébiscité et envoyer un mail à **communication@ostwald.fr** ou votez sur la page Facebook de la ville ou par téléphone au **03 88 66 84 32**.

Les 4 lauréats concourent pour le prix du jury et un prix « du public » pour l'artiste qui aura obtenu le plus de voix.

Photos de Bernard KAERCHER



Eté



Automne



Hiver



Printemps

Photos de Jean VALERA





## Ostwald d'antan

# Faustine 11 ans : « Le passé est toujours présent »

Des écoliers (CM1 et CM2) ont participé au concours « Je connais Ostwald... ». Leur livre d'histoire reste ouvert à l'adresse suivante : <http://www.ville-ostwald.fr/decouvrir-la-ville/ostwald-d-antan>.

« Maintenant je connais mieux l'histoire de ma ville. Je peux dire que le récit des châteaux d'Ostwald a attiré mon attention... », écrit Enzo, élève de CM1 à l'école Jean Racine à Ostwald.

Il répond à la question numéro 11 du concours « Je connais Ostwald, jadis un village, aujourd'hui ma ville » lancée par le groupe « Ostwald d'antan » sous l'égide de la municipalité et toujours disponible (<http://www.ville-ostwald.fr/decouvrir-la-ville/ostwald-d-antan>) pour tous ceux qui désirent se lancer dans la (re)découverte de leur ville.

### « Aimer notre ville »

Faustine a réalisé un film et transmis son DVD dans lequel elle explique les raisons qui lui font aimer Ostwald. Elle y habite depuis quatre ans. « Lorsqu'il faut beau, on peut se promener dans la nature », dit-elle, entre autres, en montrant un coin de forêt. Elle aime « les maisons anciennes qui ressemblent aux maisons de Blanche Neige... ».

Comme une dizaine de ses camarades de l'École du Centre, Faustine s'est aussi intéressée aux deux châteaux qui, au Moyen Âge, avaient été construits



Dessin de Faustine dans le cadre du concours « Je connais ma ville »

à Ostwald. Elle connaît la guinguette de l'Île des Pêcheurs, la ferme de la Colonie où les enfants comme les Ostwaldois d'ailleurs, souffraient du paludisme. Pour l'école du Schloessel, c'est Reyhan qui, le premier, a remis son dossier.

Il lui sera rendu avec, bien sûr, les bonnes réponses.

Bravo à Reyhan, à ses camarades, aux familles et aux enseignants qui ont déjà ouvert le livre d'histoire et du patrimoine de la commune !



## TAXI

WEBER Patrick

Tel 06 11 98 26 40

Fax 03 88 34 61 72

De 1 à 8 personnes ou plus

Toutes distances

Tous transports

Agréé tiers payant

Assistance personnes âgées

C.U. Strasbourg

[patrick.weber9@wanadoo.fr](mailto:patrick.weber9@wanadoo.fr)

## Atelier seniors

### Sérénité au volant

La ville d'Ostwald et l'association Brain Up proposent un atelier « Plaisir, sécurité et sérénité au volant » pour les retraités autonomes et indépendants.

Qu'on soit jeune conducteur ou chauffeur aguerri, adopter les bons réflexes sur la route demande une analyse rapide de la situation et une capacité d'anticipation ! Avec l'âge, les gestes deviennent moins précis, les comportements sont moins fiables. Cet atelier a pour objectif de faire un point sur votre conduite selon les situations et de vous apporter de bons conseils au travers de trois séances de 2 heures réparties sur les thèmes suivants :

- agir et réagir efficacement au volant,
- savoir gérer les situations de stress au volant,
- être au top du code de la route.

Elles auront lieu les **jeudis 24 septembre, 1<sup>er</sup> et 8 octobre de 9h à 11h à la mairie d'Ostwald.**

Inscription obligatoire auprès du service Communication de la ville au 03.88.66.84.32. Attention, places limitées à 15 personnes !

## Amicale du 3<sup>e</sup> âge

### Sortie du 25 juin

L'amicale du 3<sup>e</sup> âge organise sa dernière sortie, avant les grandes vacances, à **KOGENHEIM (67230) le jeudi 25 juin** avec promenade en calèche.

#### Au menu :

Assiette paysanne (charcuterie et crudités) - Poulet fermier au Riesling avec frites et spaëtzles - Dessert au choix. Tarif : **38 euros** (boissons non comprises).

**Réservation jusqu'à remplissage du car au 03.88.66.26.57.**

Ramassage à 9h10 rue de Cernay et 9h30 au Wihrel.

## Etat-civil

### Grands anniversaires

Joyeux anniversaire à **M. Joseph HUBSCHER** pour ses 95 ans fêtés le 27 avril.



Joyeux anniversaire également à **Mme Lina HUSS née ABT** pour ses 90 ans célébrés le 2 mai.



### Noces d'or

Sincères félicitations à **M. Robert HERTZ et Mme Marie née RISS** pour leurs 50 ans de mariage célébrés le 30 avril (photo ci-dessous).



Félicitations également à **M. Gérard BIEBER et Mme Nicole née BIRGEL** pour leurs 50 ans de mariage fêtés le 14 mai.



## Groupe des élus :

### « Ostwald par cœur »

Agir pour les habitants d'Ostwald

Un budget communal ne peut être construit qu'à force de travail et de concessions pour trouver le juste équilibre, pour répondre au mieux aux aspirations et besoins des habitants. Les effets de la crise, l'impact de la diminution de l'engagement des services de l'Etat et de certaines collectivités locales pourraient être de nature à réduire également nos interventions communales.

Nous, élus majoritaires du Conseil Municipal, nous ne baissons pas les bras, nous allons de l'avant et nous nous battons pour un **budget responsable au service des habitants, sans accroissement de la charge fiscale.**

**L'investissement se réalise à plusieurs niveaux ; avec nos partenaires, qu'ils soient bailleurs sociaux, aménageurs ou différentes collectivités locales :**

- Dans l'entretien des bâtiments existants :
  - la réhabilitation du quartier du Kirchfeld avec CUS HABITAT
  - celle qui se profile pour le quartier du Wihrel avec HABITATION MODERNE
  - la rénovation du toit du Hussard
  - la mise en accessibilité de nos infrastructures

- la rénovation progressive de nos écoles

- Dans les nouveaux équipements en cours de réalisations :

- les jardins familiaux qui vont se développer au Wihrel dès mars 2016
- la nouvelle aire de jeux en cours de finition à proximité du Bohrie
- la crèche des Rives du Bohrie : qui doit être opérationnelle pour la rentrée 2016
- l'ouverture de la grande salle du Point d'Eau en septembre 2015

- Dans les équipements à venir aux Rives du Bohrie en cofinancement avec l'aménageur :

- un nouveau groupe scolaire (qui sera pris en charge à 100% par l'aménageur)
- un lieu de promenade adapté autour du Bohrie
- de nouveaux logements éco-citoyens
- une infrastructure sportive
- une bibliothèque.

**Des projets ambitieux pour notre ville, utiles à chacun et qui donnent toute leur place à l'humain qui est au cœur de notre politique d'investissement : éducation, petite-enfance, culture, sport et environnement. C'est aussi la recherche d'un habitat**

**aux performances énergétiques améliorées et à des loyers accessibles. Ce sont des projets et des réalisations pour lesquels nous avons obtenu le soutien financier et technique de nos partenaires.**

**Agir pour nos habitants et pour l'intérêt général afin d'être au service de chaque Ostwaldois.**

Notre équipe ne se disperse pas en déclarations plus ou moins alarmistes.

Nous préférons agir avec détermination pour l'ensemble de nos concitoyens.

Très bel été à tous,

**Jean Marie Beutel et son équipe**  
**« Ostwald par cœur »** Christelle Abbruciati, Fabienne Baas, Bruno Boulala, Svetlana Brault, Sylvain Brousse, Jérôme Buchert, Céline Christophe, Patricia Froitier, Hervé Gandrieau, Farida Ghetas, Emmanuelle Humbert, Gilles Kapp, Michel Karm, Véronique Kolb, Dimitri Legin, Brigitte Lentz, Richard Linck, Anne Mammosser, Noël Nickaës, Denis Ritzenthaler, Pierrette Schmitt, Azam Taheri, Pascal Vauvillier, Jean-Marie Veltz, Christian Wendling, Angélique Winling.

Facebook : Ostwald par cœur

## Groupe des élus :

### « Ostwald dans le bon sens »

Cher(e)s habitant(e)s d'Ostwald,

Les jours se rallongent, mais pas nos poches, jugez-en plutôt :

- Encore des taxes
- A peine élue, la nouvelle direction du Conseil Départemental a décidé d'augmenter de 14% (!) les taxes foncières, soit +25 euros par propriétaire. Motif : les charges augmentent, les dotations baissent donc pas d'autres solutions... Mais comment font donc les familles confrontées aux mêmes problèmes ? Comment font les artisans ?
- Mais où est donc passé le futur centre sportif ?
- Nous avons déjà évoqué le manque cruel d'infrastructure pour nos jeunes et moins jeunes sportifs. La réponse était la construction d'un 2<sup>e</sup> centre

dans le projet immobilier "Rives du Bohrie"... et bien ce ne sera pas avant 2021 (au mieux) parce qu'il faut d'abord vendre tous les appartements pour que les bailleurs puissent financer 50% de l'investissement d'environ 3 millions d'euro. Décidément les conséquences de l'engloutissement du budget communal dans le Point d'eau n'en finissent pas.

Excellent été,

**Nancy Dulck, Anne Eberhardt et l'équipe « Ostwald dans le bon sens », Laurent Allari et Patrice Guillemot**

## Groupe des élus :

### « Agir pour Ostwald »

La situation économique de notre pays est difficile et nous en subissons aujourd'hui, chacun d'entre nous les problématiques tous les jours. Chômage, insécurité, sectarisme, communautarisme...

La vocation d'un conseil municipal et du maire en particulier n'est-il pas de gérer les affaires communales en bon père de famille mais aussi de trouver de nouveaux axes de travail, bref d'être innovant. C'est par l'innovation, les investissements à long terme, une gestion saine que nous pourrions trouver des leviers nouveaux afin que le développement économique ne soit pas qu'un vœu pieu. Seulement aujourd'hui force est de constater que les acteurs économiques de notre ville ne sont pas consultés, que les dépenses augmentent pour des programmes qui ne créent pas à long terme des emplois et ne bénéficient pas au plus grand nombre. Certaines idéologies empêchent une véritable réflexion tournée vers un avenir qui semble condamné à être mené par des politiques sans imagination. Utilisons les forces vives d'Ostwald au lieu de rester en cercle restreint.

**" Agir pour Ostwald "**  
**Damien Oswald et Catherine Geiger**

## Animaux

# Les 30 ans de « Ils partent avec nous »

Pour lutter contre les abandons de chiens et de chats pendant les vacances d'été, le Syndicat National des Vétérinaires d'Exercice Libéral, en partenariat avec les marques Pedigree et Whiskas, renouvellent la campagne "Ils partent avec nous" pour la 30<sup>e</sup> année consécutive.

Pour des vacances heureuses, n'attendez pas la dernière minute pour préparer les vacances de votre animal ! Pensez notamment aux vaccins, au voyage, à l'hébergement et à son alimentation. Vous pouvez demander conseil à votre vétérinaire ou appeler la ligne de conseils :

**0 810 150 160**

(n° Azur, prix d'un appel local).

Des conseillers répondront à vos questions jusqu'à fin août, du lundi au vendredi de 9 h à 16 h.

Retrouvez également des conseils pratiques sur les sites :

[www.ilspartentavecnous.org](http://www.ilspartentavecnous.org)

[www.pedigree.fr](http://www.pedigree.fr)

[www.whiskas.fr](http://www.whiskas.fr)



## Moustiques

# Lutter contre la prolifération

Avec les beaux jours, les moustiques reviennent !

Outre les petits désagréments dus aux piqûres, ces petits insectes peuvent véhiculer des maladies sérieuses.

**Comment limiter leur nombre, à l'approche des beaux jours ?**



Les moustiques pondent leurs œufs à la limite des eaux stagnantes. Il faut supprimer physiquement ces gîtes de reproduction, tels que seaux, vases et soucoupes, fûts et citernes, écoulements de gouttières, pneus, boîtes de conserve et tous petits réceptacles d'eaux pluviales ou domestiques à découvert !

La lutte contre cette espèce nécessite la mobilisation de tous, alors adoptez ce slogan : **«chez vous, soyez secs avec les moustiques : supprimez les eaux stagnantes !»**

## Prévention

# Opération «Tranquillité Vacances»

L'opération «Tranquillité Vacances» est une nouvelle fois reconduite à Ostwald durant la période estivale.

Depuis plusieurs années, la police nationale, en collaboration avec la police municipale, effectuent des surveillances de domiciles dans le cadre de ce dispositif.

Ayez le bon réflexe, signalez votre départ auprès des services de la police nationale en vous rendant directement :

❖ à l'Hôtel de police, 34 route de l'Hôpital à Strasbourg,

❖ au bureau de la Police nationale, 3 rue Albert Géric à Ostwald aux heures d'ouvertures (**du lundi au vendredi de 8h à 12h et 14h à 18h. Le mercredi ouverture à 8h30**).

Vous avez également la possibilité de pré-remplir le formulaire sur le site internet [www.gendarmerie.interieur.gouv.fr](http://www.gendarmerie.interieur.gouv.fr) afin de gagner un peu de temps, néanmoins il est indispensable de le déposer dans un commissariat de police.

À l'occasion de leur tournée et pendant la durée de vos congés, les agents sont attentifs à toute anomalie relative à votre habitation. Et en cas de besoin, ils interviennent et vous contactent sur votre lieu de villégiature.

Toutefois, si vous rentrez plus tôt, pensez à prévenir le service de police que vous avez contacté avant votre départ.

## Juillet / Août

# Cours de natation pour les enfants

Pour initier les jeunes de 6 à 11 ans à la natation et prévenir les risques de noyade, les piscines de l'Eurométropole proposent durant la période estivale, dix cours de natation au tarif de 15 euros.

Les cours collectifs auront lieu à la piscine d'Ostwald en juillet et août, du lundi au vendredi de 10h30 à 11h15, avec inscriptions par quinzaine.

Renseignement complémentaire à la caisse de la piscine, aux horaires d'ouverture.



# 19 au 27 SEPTEMBRE OSTWALD

Alain Ligier  
Patrick Lang  
Jean-Claude Matthieu  
Armin Gohringer  
Matt Mahlen  
Charlotte Heurtier  
Christine Kohlbecker  
Justyna Jedrzejewska  
Veronique Bader  
Antoine Halbwachs  
Marie Lallemand

Samedi 19 à partir de 14h  
tous les jours  
de 10h à 19h  
nocturne samedis  
jusqu'à 22h

**EXPO**  
**AU PARC**  
**DE LA MAIRIE**  
rue de l'île de Pêcheurs  
[wystawa.free.fr](http://wystawa.free.fr)

Cette année avec un nouvel intitulé **OSTWALD SCULPTURE**, l'intention est de mettre en valeur le travail sur l'espace tant dans sa dimension traditionnelle qu'est la sculpture que sous la forme d'installation et de land'art. L'idée générale étant d'organiser une exposition originale en investissant un parc public d'œuvres d'art, en proposant une diversité de pratiques et de points de vue, de confronter les œuvres à l'espace public, et ainsi donner une place aux arts plastiques dans la vie de la commune. **En 2014 cet événement a drainé plus de 1800 visiteurs durant les 9 jours d'exposition.**

Les artistes de l'association Véronique Bader, Antoine Halbwachs, Justyna Jedrzejewska et Krycha inviteront entre autres Alain Ligier, Patrick Lang, Jean-Claude Matthieu, Armin Gohringer, Matt Mahlen, Charlotte Heurtier, Christine Kohlbecker et Marie Lallemand.

Comme les années précédentes, l'association WYSTAWA associera les élèves du collège M. Schongauer et des écoles d'Ostwald à la création d'une œuvre in situ au cours de la semaine d'exposition. Celle-ci sera inaugurée le samedi 26 septembre. Des visites guidées seront organisées tout au long de la semaine.

Cet événement contribue à l'animation culturelle d'Ostwald, ainsi la municipalité nous apporte son soutien logistique et financera cette année le gardiennage nocturne de l'exposition.

Par ailleurs pour aider au financement de ce projet, l'association met en vente des gravures « marque-page » réalisées par Justyna Jedrzejewska et Antoine Halbwachs.

Toutes les bonnes volontés sont les bienvenues pour accompagner l'association Wystawa dans l'organisation de cette manifestation.



## CHAUFFAGEST

LE MEILLEUR POUR VOUS DEPUIS 1991

17 rue Pierre et Marie Curie  
67540 OSTWALD (ZI La Vigie)

03 88 55 58 10

[WWW.CHAUFFAGEST.COM](http://WWW.CHAUFFAGEST.COM)

**CHAUFFAGEST.**  
VOTRE CHAUFFAGISTE  
POUR TOUTES LES ÉNERGIES

**CHAUFFAGEST.**  
VOTRE PARTENAIRE  
QUI MET À VOTRE DISPOSITION

GAZ

UN SERVICE DÉPANNAGE 7J/7

FIOUL

UN SUIVI DE VOTRE INSTALLATION

BOIS / GRANULÉS

UNE ÉQUIPE COMPÉTENTE ET QUALIFIÉE

POMPE À CHALEUR

LE MEILLEUR POUR VOUS TOUT SIMPLEMENT

# Canicule : santé en danger

Préservez votre santé et aidez les personnes fragiles qui vous entourent



## Appel aux citoyens Ostwaldois

Si dans votre entourage, vous connaissez :

- une ou plusieurs personnes âgées de plus de 65 ans,
  - une ou plusieurs personnes inaptes au travail de plus de 60 ans,
  - une ou plusieurs personnes handicapées de plus de 18 ans,
- toutes vivant à leur domicile et ayant besoin d'aide en cas de grande chaleur

**MERCI** de bien vouloir prévenir  
la Mairie d'Ostwald au

**03 88 66 84 35**

et de vous ou de les inscrire sur le registre  
mis à votre disposition à l'accueil de la Mairie.

## Des gestes essentiels à adopter pour passer un bon été

### 1. Boire beaucoup d'eau

- La boisson de base est l'eau
- N'oubliez pas de boire souvent même par petite quantité et davantage s'il fait chaud

### 2. Chercher l'ombre

- Faites une sieste en début d'après-midi de préférence dans un endroit assombri et bien aéré
- Evitez de sortir en pleine journée

### 3. Aérer et ventiler son logement

- Baissez les volets en journée
- Aérez la nuit quand il fait plus frais
- Utilisez un ventilateur, cela apporte une sensation agréable mais ne remplace pas l'hydratation

### 4. Prendre un bain, s'humidifier

- Prenez des bains et douches
- Utilisez un linge humide ou un brumisateur pour mouiller régulièrement visage, cou, bras et jambes.

